



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**MONTAGE ANLEITUNG**  
**MONTAJ TALIMATI**  
**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**INSTRUÇÕES DE ASSEMBLÉIA**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ**  
 سېتېن سۇرئۇس ئورنىتىش

**MAXIMUM LOAD**  
**14 KG**

# SUREFIX 920

MERKEZ MAH. SILE YOLU ÜZEREI GÜZLE İS MERKEZİ 34782 ÇEKMEKÖY / İSTANBUL / TURKEY - TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

**TR**

ATIL ELEKTRONİK LTD. ŞTİ.

**İMALATÇI FIRMA GARANTİ BELGESİ**

İMALAT NO: 02.041  
 İMALAT TARİHİ: 04.04.2014

**İMALATÇI FIRMA**

ADRES: MERKEZ MAH. SILE YOLU ÜZEREI GÜZLE İS MERKEZİ / ÇEKMEKÖY / İSTANBUL / TÜRKİYE  
 TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

**MALIN**

ÇİNE MAHİYASİ MOBİLİYA  
 MODELİ SONOROUS  
 SİRİ HOŞGÖRÜK, TESLİM TARİHİ VE ZEMİN AZAMI TAMİR SÜRESİ 30 İY GÜNÜ  
 GARANTİ SÜRESİ 5 YIL

**SATICI FIRMA**

ADRES: MERKEZ MAH. SILE YOLU ÜZEREI GÜZLE İS MERKEZİ / ÇEKMEKÖY / İSTANBUL / TÜRKİYE  
 TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

**MÜŞTERİ**

İSMAİL NURAN  
 ADRES: İZMİR  
 İZMİR

**SONOROUS**

BU belge bu ürünün garanti belgesidir.

**I**

**ATTENZIONE IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE. IL FABBRICANTE NON SARÀ RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.**

Il compilatore si vi ringraziano per aver acquistato un prodotto Sonorous Sarefix. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

**MONTAGGIO**

- Parete: Sonorous Sarefix è adatto solo per fissaggio su pareti fatte di cemento armato, mattoni pieni e mattoni passati forati. Non montare su muri in cartongesso e su pareti di legno! Per eventuali pareti sottili vi preghiamo di voler consultare il vostro installatore di fiducia o il fornitore.
- Controllare il fissaggio a parete: dopo il montaggio della piastra a muro, provare la tenuta con il medesimo peso di portata indicato nelle istruzioni di assemblaggio.
- Controllare il fissaggio dello schermo: assicurarsi che lo schermo TV sia ben posizionato ed avvitato, per evitare così ogni eventualità possibile.
- Consigli a distanza di 1 mese dall'installazione, controllare che: 1) lo pannello sia ben fissato a parete; 2) dati, fili e fissaggi vari siano ancora ben avvitati; 3) l'apparecchio sia ben fissato al supporto. Nel caso in cui pensate di dover intervenire sull'installazione, eccome dobbiamo leggere lo schermo TV, per poi seguirlo liberamente secondo le istruzioni.

**GARANZIA**

- Sonorous Sarefix garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà, a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto, a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, unitamente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.
- In caso di reclamo in garanzia, il prodotto dovrà essere rispedito al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, bolle di consegna, ricevuta). La prova di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
- La garanzia decade se:
  - il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni
  - il prodotto è stato manomesso, modificato o riparato
  - il guasto è stato provocato da cause esterne: ad esempio cause non inerenti a materia prima o lavorazione, ossia normale usura, danni per eventi inaspettati, difetti causati da perdita di voltaggio
  - il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione

**SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE**

**FR**

**ATTENTION! UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITE DU FABRICANT NE PEUT ETRE ENGAGEE.**

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Sarefix. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximales. Votre produit Sonorous Sarefix a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

**MONTAGE**

- Structure du mur - Sonorous Sarefix est compatible seulement avec des murs constitués de:
  - Béton, parpaillots de béton, briques pleines et creuses en brique.
  - Ne pas installer sur des cloisons "légères" type Plaque de plâtre ou panneaux de bois.
  - Pour ces types de structure contactez votre revendeur ou installateur.
- Contrôle de la fixation au mur - Après le montage de la plaque murale contrôler la résistance avec la charge maximum indiquée sur la notice de montage.
- Contrôler tous les éléments de l'installation électrique conformément connecter et isoler des différents câbles et câbles.
- Maintenance - un mois après l'installation vérifier:
  - 1. la fixation du support sur le mur
  - 2. le serrage des différents boutons, joints et vis.
  - 3. l'installation et la fixation des éléments électriques
  - Réparer ces certifiés tous les six mois. Si vous détectez des corrections à apporter à l'installation, déconnectez les éléments électriques et suivez les instructions de la notice de montage.

**CONDITIONS DE GARANTIE**

Les produits Sonorous Sarefix bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ceux-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Sarefix devra réparer ou échanger le produit assuré à sa preuve d'achat et la fabrication de non-conformité reçu par Sonorous Sarefix.

Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur après acceptation de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou reçu). La preuve d'achat devra impérativement mentionner le nom du revendeur et la date d'achat.

La garantie sera non valide si:

- Le produit n'a pas été assemblé et installé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit. Usure provoquée par le fonctionnement normal des vis et écrous de fixation.
- La destination et l'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conserver ce document pour toute utilisation future.

**SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSION ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES**

**P**

**Atenção! Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.**

Obrigado pela sua compra do produto Sonorous Sarefix. Ao seguir as instruções deste manual permitirá-lhe obter o desempenho máximo. O seu produto de Sonorous Sarefix foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todas as etapas do processo.

**MONTAGEM**

- Superfície de instalação - o Sonorous Sarefix é apropriado apenas para unir as laterais feitas de: betão, tijolos contínuos pesados e tijolos com vazados de madeira. Não instale em paredes de gesso ou madeira! Para eventuais paredes finas consulte o seu instalador ou fornecedor.
- Verificação da instalação no teto - depois de montado assegurar-se com o peso indicado no manual de montagem.
- Verificação da instalação do dispositivo eléctrico - certifique-se de que o dispositivo eléctrico está bem apertado ou colocado e não pesa em si próprio.

**CONDIÇÕES DA GARANTIA**

A garantia de tempo de vida de Sonorous Sarefix garante que se uma falha ocorrer no produto, este será causado por um defeito no material, ou pelo mau manuseamento do consumidor, o Sonorous Sarefix deve, a sua opção, ser reparado ou substituído pelo fornecedor em troca da prova de compra e o envio para o Sonorous Sarefix da observação escrita de não-conformidade.

Em caso de uma reivindicação sob a garantia, o produto deve ser retornado ao distribuidor junto com o bilhete original de compra (factura ou recibo). O bilhete de compra deve claramente indicar o nome do fornecedor e a data de compra.

A garantia será anula se:

- O produto não for montado de acordo com as instruções.
- O produto for modificado ou reparado.
- A falha é o resultado de causas externas i.e. causas à excepção do material, tal como o desgaste normal, os danos de incêndio, danos causados pelas parafusagens mal executadas.
- O produto é aplicado para o outro destino ou função que não é recomendada pelo fabricante.

Por favor conserve este manual para uma futura observação.

**RU**

**Внимание! Правильная сборка изделия чрезвычайно важна для его безопасной эксплуатации. Производитель не несет ответственности за падение изделия в силу несоблюдения пользователем правил сборки и установки, изложенных в данной инструкции.**

Благодарим Вас за то, что вы выбрали продукт серии Sonorous Sarefix. Чтобы Ваша покупка служила долго, просим вас следовать данной инструкции. Изделие Sonorous Sarefix производится с использованием передовых технологий, а каждая деталь производится строго по требованиям современной системы менеджмента качества.

**СБОРКА**

Выбор поверхности для монтажа Sonorous Sarefix возможен на установку на капитальные стены: кирпич, сделанные из бетонного кирпича, бетонные блоки, твердые кирпичи и деревянные брус. Не пытайтесь установить изделие Sonorous Sarefix на легкие стены или стены, обшитые деревянными панелями. При выборе из стены, удалите из других материалов, просверлите отверстия со своим установщиком или поставщиком.

Проверка надежности установки. После монтажа проверить надежность крепления изделия к стене, используя в инструкции по сборке.

Проверка надежности установки электрических приборов. Убедитесь, что закрепленный с помощью изделия Sonorous Sarefix плазменный или LCD-телевизор установлен надежно и не имеет риск.

Обслуживание. Следите за состоянием установки, проверяя, что: 1. Укрепляющие элементы плотно прилегают к стене. 2. Болты и соединения изделия Sonorous Sarefix не были ослаблены. 3. Плазменный или LCD-телевизор надежно установлен в настенном креплении. Периодически проверяйте через каждые шесть месяцев. Если возникает необходимость заменить изделие установки, сообщите о проблеме установщику на имя телевизора и действуйте согласно инструкции.

**ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ**

На изделие Sonorous Sarefix распространяется пожизненная гарантия производителя. Если изделие вышло из строя и причина неисправности - дефект материала или производств, изготовитель обменяет на свой счет аналогичный продукт или заменит его при наличии документов, подтверждающих покупку, и письменного уведомления о выявленных недостатках. Для выполнения гарантийных обязательств изделие должно быть возвращено поставщику вместе с документами, подтверждающими покупку. В документах должны присутствовать название магазина-поставщика и дата приобретения.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:

- изделие не было собрано в соответствии с инструкцией;
- изделие подвергалось насилию или неадекватному ремонту;
- изделие получило повреждение в результате какого-либо внешнего фактора (прямой удар молнии), награвив естественного износа или ослабления элементов крепления;
- изделие использовалось не по назначению и в условиях, не предусмотренных производителем.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для возможного будущего обращения на сервисной поддержке

**F**

**Atenção! Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.**

Obrigado pela sua compra do produto Sonorous Sarefix. Ao seguir as instruções deste manual permitirá-lhe obter o desempenho máximo. O seu produto de Sonorous Sarefix foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todas as etapas do processo.

**MONTAGEM**

- Superfície de instalação - o Sonorous Sarefix é apropriado apenas para unir as laterais feitas de: betão, tijolos contínuos pesados e tijolos com vazados de madeira. Não instale em paredes de gesso ou madeira! Para eventuais paredes finas consulte o seu instalador ou fornecedor.
- Verificação da instalação no teto - depois de montado assegurar-se com o peso indicado no manual de montagem.
- Verificação da instalação do dispositivo eléctrico - certifique-se de que o dispositivo eléctrico está bem apertado ou colocado e não pesa em si próprio.

**CONDIÇÕES DA GARANTIA**

A garantia de tempo de vida de Sonorous Sarefix garante que se uma falha ocorrer no produto, este será causado por um defeito no material, ou pelo mau manuseamento do consumidor, o Sonorous Sarefix deve, a sua opção, ser reparado ou substituído pelo fornecedor em troca da prova de compra e o envio para o Sonorous Sarefix da observação escrita de não-conformidade.

Em caso de uma reivindicação sob a garantia, o produto deve ser retornado ao distribuidor junto com o bilhete original de compra (factura ou recibo). O bilhete de compra deve claramente indicar o nome do fornecedor e a data de compra.

A garantia será anula se:

- O produto não for montado de acordo com as instruções.
- O produto for modificado ou reparado.
- A falha é o resultado de causas externas i.e. causas à excepção do material, tal como o desgaste normal, os danos de incêndio, danos causados pelas parafusagens mal executadas.
- O produto é aplicado para o outro destino ou função que não é recomendada pelo fabricante.

Por favor conserve este manual para uma futura observação.

**GB**

**WARNING! CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL. MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.**

Thank you for your purchase of Sonorous Sarefix product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance. Your Sonorous Sarefix product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage.

**ASSEMBLY**

- Installation surface - Sonorous Sarefix is suitable only for attaching to ceilings made of concrete, concrete hollow blocks, heavy solid bricks and wood studs. Do not install to dry ceiling or wood panel! For weaker ceilings please consult your installer or supplier.
- Checking the installation to the ceiling - After the mount/shell is mounted, load it with the weight instructed in the assembly instructions.
- Checking the electrical appliance installation - Make sure that the electrical appliance is well harnessed or placed and cannot fall down or slip.
- Maintenance - A month after installation check that: 1. The ceiling plate is well attached to the ceiling. 2. The bolts, nuts and belt have not been loosened. 3. The electrical appliance is well attached to the mount. Repeat this check every six months afterwards. If you find a need to correct the installation, take down the electrical appliance and connect according to the instructions.

**GUARANTEE CONDITIONS**

- Sonorous Sarefix lifetime guarantees that if a fault occurs which is caused by a defect in material or workmanship, Sonorous Sarefix shall at its sole option and at distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and within notice of non-conformance are received by Sonorous Sarefix.
- In case of a claim under guarantee, the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.
- The guarantee will be void if:
  - The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
  - The product has been modified or repaired.
  - The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship, such as normal wear, fire/damages, defects caused by incorrect assembly.
  - The product is applied for other duty or function that is not recommended by the manufacturer.

Please retain this manual for future reference.

**SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS**

**D**

**ACHTUNG! DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR, DASS DER HERSTELLER IRGENDWENIGE HAFTUNG ÜBERNIMMT.**

Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Sarefix-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Sarefix-Produkts erfolgte mittels fortschrittlicher Technologie, wobei sämtliche Arbeitsschritte in Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

**MONTAGE**

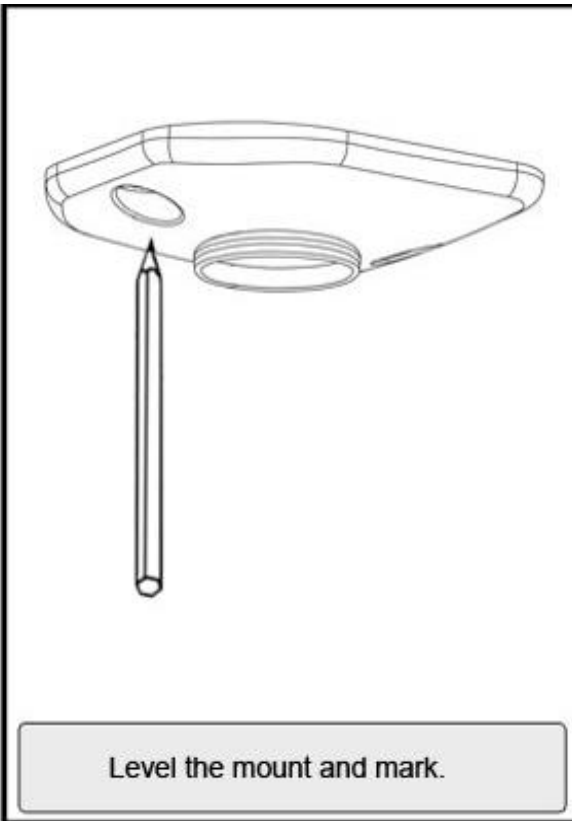
- Montageoberfläche - Sonorous Sarefix ist nur zur Anbringung an Wänden aus Beton, Betonhohlblöcken, massiven Mauerwerk und Holzbohlen geeignet. Nicht an Trockenbauwänden oder Holzpaneelen anbringen! Bei schwächeren Wänden haben Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Händler oder Lieferanten.
- Überprüfung der Deckenmontage - Nach der Montage der Halterung/Glasplatte belasten Sie dies bitte mit dem in den Montageanweisungen angegebenen Gewicht.
- Überprüfung der Geräteanbringe - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät so befestigt und positioniert ist, dass es nicht herabfallen oder verschoben kann.
- Instandhaltung - Einen Monat nach der Montage überprüfen Sie bitte, ob 1) die Deckplatte fest an der Decke befestigt ist, 2) Schrauben, Mutteln und Gürtel sich nicht gelockert haben, 3) das Gerät fest an der Halterung befestigt ist. Wiederholen Sie durch diese Überprüfung alle sechs Monate. Falls Sie es für nötig befinden, korrigieren an der Montage vorzunehmen, entfernen Sie das Gerät und führen Sie dann die nötigen Arbeiten entsprechend der Anleitung durch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

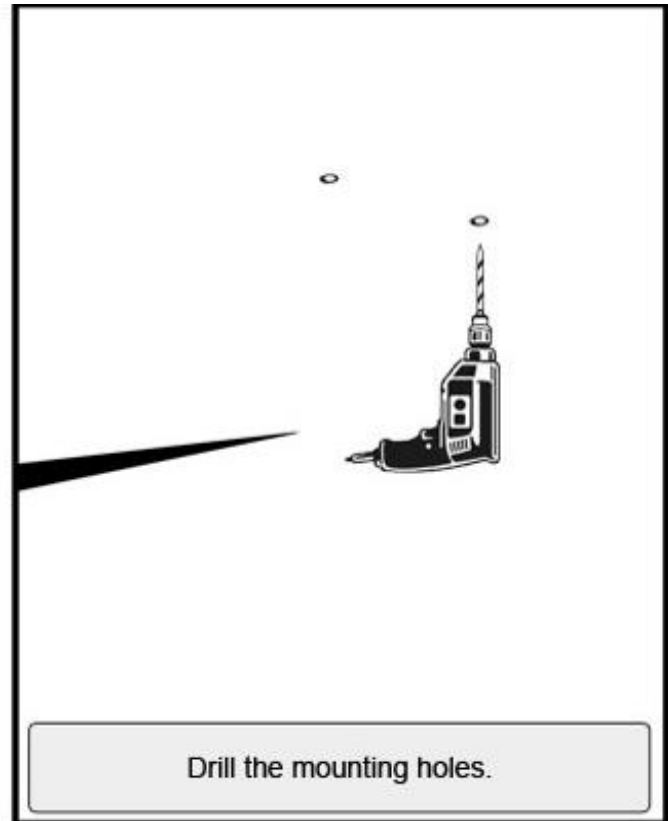
- Sonorous Sarefix bietet eine lebenslange Garantie gegen Defekte durch Material- oder Verarbeitungsfehler. In einem derartigen Fall wird Sonorous Sarefix unter der Voraussetzung, dass Ihre der Kaufbeleg und eine schriftliche Rückmeldung vorliegt, werden, nach eigenem Gutdünken und als ausschließliche Abhilfe des Vertriebspartners das Produkt entweder reparieren oder umtauschen.
- Bei Garantieansprüchen ist das Produkt mit dem Original des Kaufbelegs (Rechnung, Kassendruck oder Quittung) an einen Vertriebspartner zurückzugeben. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Lieferanten und des Kaufmanns eindeutig hervorgehen.
- Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
  - Falls das Produkt NICHT entsprechend der Anweisungen montiert wurde.
  - Falls das Produkt modifiziert oder repariert wurde.
  - Falls der Defekt auf äußere Einwirkung wie mechanische Abnutzung, Abrieb Schäden oder gelockerte Schrauben/Mutteln, also nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.
  - Falls das Produkt für Zwecke und Funktionen verwendet wurde, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, da Sie sie eventuell noch einmal brauchen.

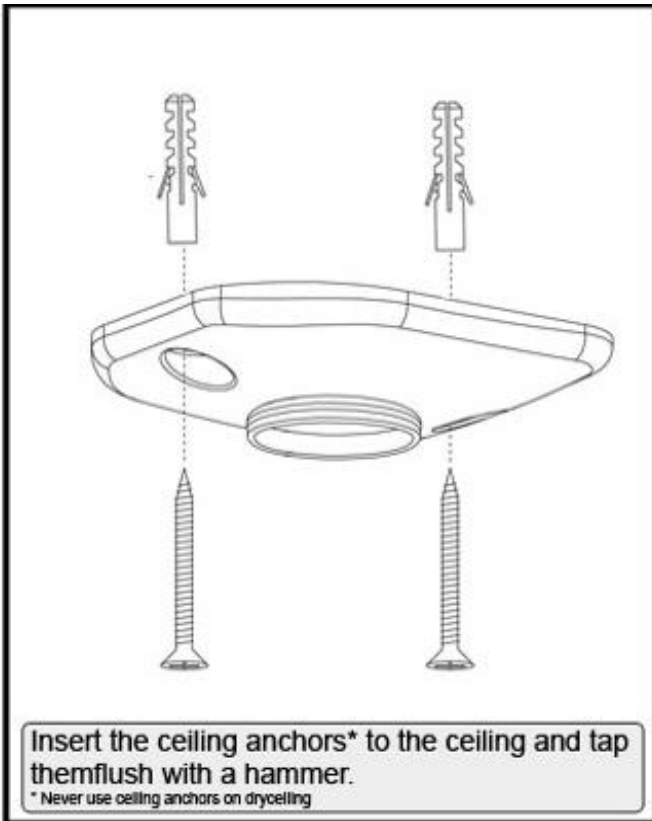
**DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN**



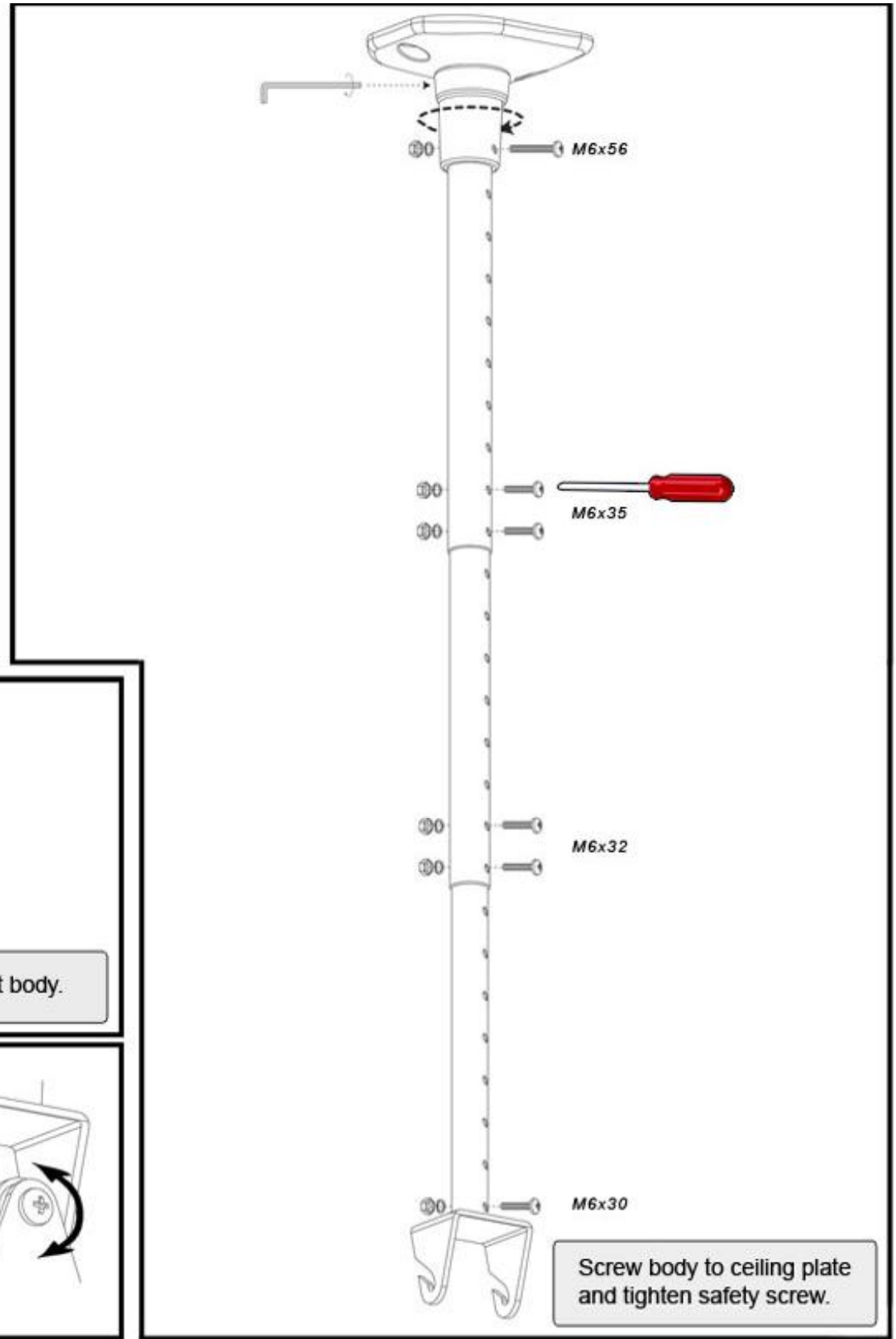
Level the mount and mark.



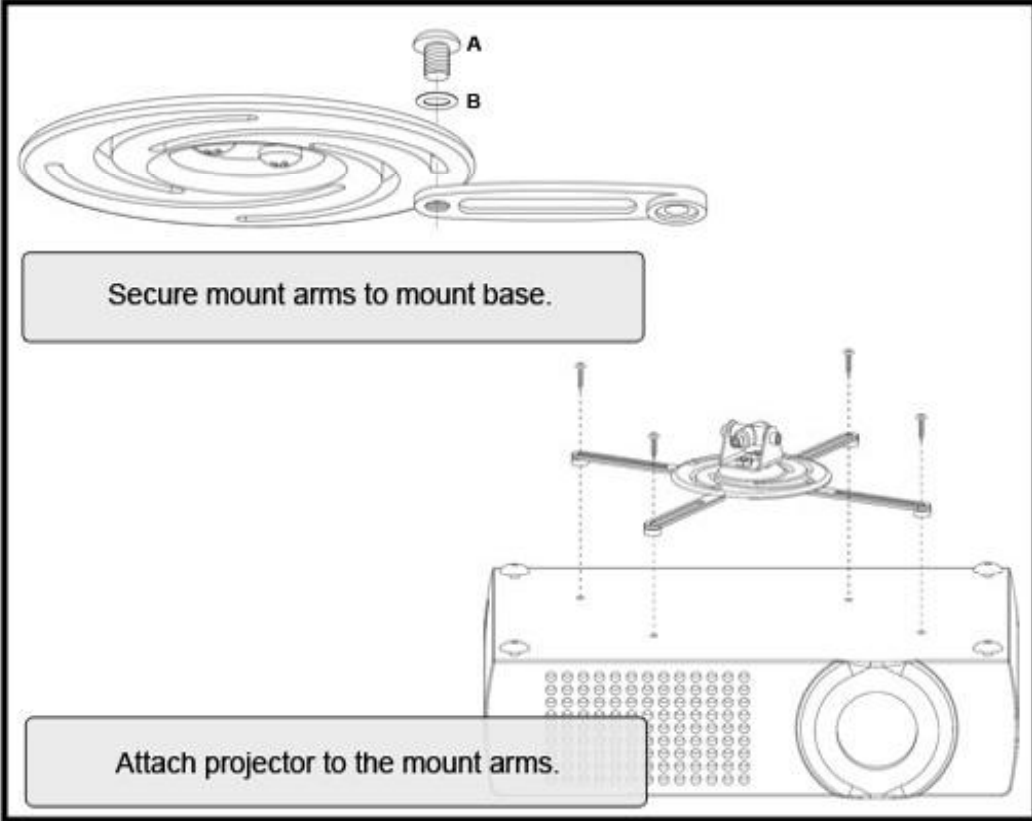
Drill the mounting holes.



Insert the ceiling anchors\* to the ceiling and tap them flush with a hammer.  
\* Never use ceiling anchors on dry ceiling

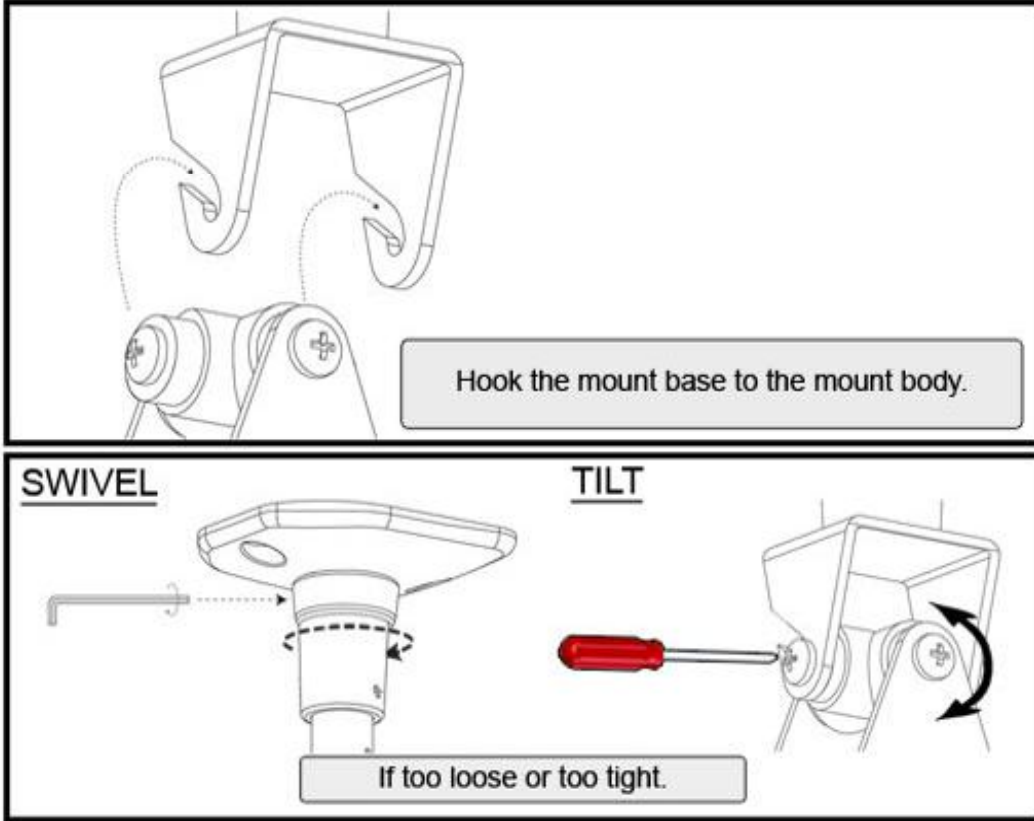


M6x56  
M6x35  
M6x32  
M6x30  
Screw body to ceiling plate and tighten safety screw.



Secure mount arms to mount base.


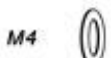
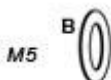


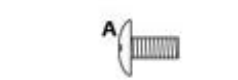
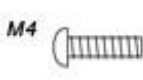
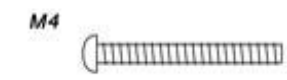

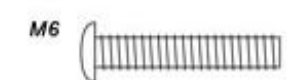












Attach projector to the mount arms.



Hook the mount base to the mount body.

SWIVEL  
TILT  
If too loose or too tight.

**HARDWARE KIT**

-  x2
-  M4 x4
-  M5 x4
-  x2
-  x1
-  A x4
-  M4 x4
-  M4 x4
-  M6 x4
-  M6 x4
-  x1
-  x1
-  x1
-  x1
-  x3
-  x4
-  x6
-  x6
-  M6x56 x1
-  M6x35 x2
-  M6x32 x2
-  M6x30 x1

